





# Estimado cliente

Esta guía de Primeros pasos contiene información acerca del uso habitual de su equipo Bang & Olufsen y los accesorios que puede conectar al mismo. Su distribuidor local es responsable de la entrega, la instalación y la configuración del equipo.

El televisor está dotado de más funciones y características de las que se describen en esta guía de Primeros pasos. De este modo, cuenta también con funciones de temporizador y standby automático, además de otras que permiten editar canales y asignar nombres a los mismos. Tanto estas como las demás funciones se describen con detalle en la Guía del equipo.

Todas las Guías están a su disposición en el sitio web [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

Las funciones del módulo DVB se describen en una Guía independiente. Las Guías se actualizan cuando se publica software que introduce características y funciones nuevas o modificaciones en el televisor.

Si desea obtener más información o consultar las Preguntas más frecuentes acerca del equipo, visite el sitio web [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com).

Su distribuidor de Bang & Olufsen es el primer punto al que deberá acudir si desea solicitar alguna reparación.

*Busque su distribuidor más cercano a través del sitio web ...*

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

Tanto las especificaciones técnicas y características del equipo como el uso de las mismas se encuentran sujetos a cambios sin aviso previo.

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. No exponga este equipo a goteos o salpicaduras ni coloque ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón, sobre el mismo.

Para desconectar completamente este equipo de la red eléctrica de corriente alterna, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de suministro eléctrico. El dispositivo de desconexión debe encontrarse en un lugar fácilmente accesible.



El símbolo compuesto por un rayo con punta de flecha inscrito dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario acerca de la existencia de una "tensión peligrosa" sin aislamiento en el interior del equipo que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para personas.



El símbolo compuesto por un signo de exclamación inscrito dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario acerca de la existencia de instrucciones de uso y mantenimiento (técnicas) importantes en la documentación que acompaña al producto.

### Precauciones

- Asegúrese de que el televisor permanezca situado, instalado y conectado de acuerdo con las instrucciones que contiene esta guía de Primeros pasos.
- Coloque el televisor sobre una superficie firme y estable. A fin de evitar posibles lesiones, use exclusivamente soportes de pie y de pared homologados por Bang & Olufsen.
- No coloque ningún objeto sobre el televisor.
- No someta el televisor a niveles elevados de humedad, lluvia o fuentes de calor.
- Este televisor ha sido diseñado exclusivamente para el uso interior en entornos domésticos secos. El uso debe tener lugar a una temperatura comprendida entre 10 y 40 °C (50 y 95 °F) y a una altitud no superior a los 1.500 m (5.000 ft).
- No coloque el televisor en lugares en los que pudiera quedar expuesto a la luz solar directa. Esta situación podría provocar una reducción en la sensibilidad del receptor del terminal a distancia.
- Mantenga el espacio necesario alrededor del televisor para favorecer su correcta ventilación.
- Conecte todos los cables antes de conectar o volver a conectar a la red eléctrica cualquiera de los equipos pertenecientes al sistema.
- No coloque ninguna fuente de llamas desprotegida (como velas encendidas) sobre el aparato.
- No intente abrir el televisor. Este tipo de operaciones debe ser realizado por personal técnico cualificado.
- No golpee el vidrio con objetos duros o puntiagudos.
- El televisor sólo se puede apagar totalmente desconectando el enchufe de la toma de suministro eléctrico.
- El cable y el enchufe de alimentación suministrados han sido diseñados especialmente para el televisor. Si cambia el enchufe o el cable de alimentación resulta dañado de cualquier modo, el comportamiento del televisor podría verse afectado.
- El enchufe y el cable de alimentación suministrados han sido diseñados especialmente para este equipo. No cambie el enchufe; si el cable de alimentación resulta dañado, deberá adquirir otro a través de su distribuidor de Bang & Olufsen.

# Índice

## Uso habitual

- 6 Cómo usar el terminal a distancia
- 8 Introducción
- 10 Ver la televisión
- 12 Consultar el teletexto
- 14 Ver la televisión a través del módulo DVB
- 16 Tipo de sonido y formato de imagen

## Instalación y configuración

- 18 Instalación del televisor: BeoVision 10-32
- 20 Instalación del televisor: BeoVision 10-40/46
- 21 Limpieza
- 22 Paneles de conexiones: BeoVision 10-32
- 24 Paneles de conexiones: BeoVision 10-40/46
- 26 Configuración inicial del televisor

## Uso con Beo4

El televisor se puede controlar con el terminal a distancia Beo4.



The diagram shows a vertical remote control with a screen at the top displaying 'TV'. Below the screen are several rows of buttons: TV, LIGHT, RADIO; DTV, DVD, CD; V MEM, TEXT, A MEM; a numeric keypad (7-9, 4-6, 1-3); LIST, 0, MENU; a central navigation pad with four colored arrows (green, orange, blue, red); STOP, PLAY; BACK, and a red standby button. A legend on the right lists the functions for each button.

- TV** El visor de Beo4 muestra la fuente o función activa.
- TV** Encender el televisor.\*<sup>1</sup>
- DTV** Encender el módulo DVB y ver la televisión digital.
- TEXT** Activar el teletexto.
- 0 – 9** Seleccionar canales o introducir información en los menús en pantalla.
- LIST** Abrir la lista de “botones” para el control a través del visor de Beo4. Pulse  $\uparrow$  o  $\downarrow$  para recorrer la lista.
- MENU** Abrir el menú principal de la fuente activa.
- $\diamond$  Recorrer los canales. Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para recorrerlos continuamente.
- $\ll \gg$  Retroceder o avanzar rápidamente; buscar hacia atrás o hacia delante.
- $\langle \diamond \rangle$  Botón de navegación y central. Presiónelo en las direcciones  $\langle$ ,  $\rangle$ ,  $\uparrow$  y  $\downarrow$  para desplazarse por los menús.
- $\bullet$  Botón central; pulse este botón hacia dentro para seleccionar una opción o aceptar una configuración.
-  Seleccionar la función asignada al color correspondiente.
- $\diamond$  Ajustar el volumen. Pulse la parte central de este botón para desactivar el sonido.
- STOP** Efectuar una pausa o detener una reproducción o grabación.
- PLAY** Iniciar la reproducción de un DVD, un CD o una grabación.
- BACK** Retroceder a través de los menús y la lista de Beo4; mantenga pulsado este botón para abandonar todos los menús.
-  Pasar el equipo al modo standby.

**Importante** – si desea obtener más información, visite la dirección: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

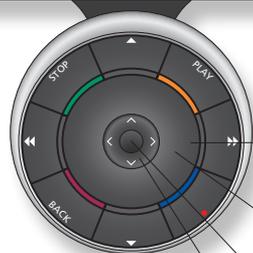
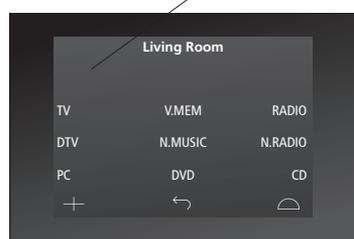
**\*Botones de Beo4** Algunos de los botones se pueden reconfigurar durante el proceso de configuración. Consulte la Guía si desea obtener más información.

NOTA: Si desea obtener información de carácter general acerca del uso del terminal a distancia, consulte la Guía que se adjunta con el mismo.

## Uso con Beo6



El televisor también se puede controlar con el terminal a distancia Beo6, tal y como se describe en esta guía de Primeros pasos y en la Guía; asimismo, es posible hacerlo con el terminal a distancia Beo5, cuyo uso es similar al de Beo6.



-  **TV** Botones programables; pulse sobre la pantalla para realizar una selección.\*<sup>2</sup> Permiten encender una fuente o seleccionar una función.
-  Retroceder a través de las pantallas de Beo6.
-  Abrir los botones de la pantalla Escena, como Zonas o Altavoz. Pulse de nuevo este botón para cerrarlos.
-  **+** Abrir el panel numérico para seleccionar un canal o una grabación. Pulse de nuevo este botón para cerrarlo.
-  **STOP** Efectuar una pausa o detener una reproducción o grabación.
-  **PLAY** Iniciar la reproducción de un DVD, un CD o una grabación.
-  **BACK** Retroceder a través de los menús; mantenga pulsado este botón para abandonar todos los menús.
-  Seleccionar la función asignada al color correspondiente.\*<sup>3</sup> Pulse la rueda de volumen junto al color.
-  Ajustar el volumen (gire este control para ello). Gire este control rápidamente hacia la izquierda para desactivar el sonido.
-  El botón central permite seleccionar opciones y aceptar configuraciones.
-  Botón de navegación hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba y hacia abajo. Presione este botón en la dirección que desee para desplazarse por los menús.
-  **◀▶** Retroceder o avanzar rápidamente; buscar hacia atrás o hacia delante.
-  **◄►** Recorrer los canales o grabaciones. Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para recorrerlos continuamente.
-  **●** Pasar el equipo al modo standby.

<sup>2</sup>**Acerca de los botones** Los botones de color gris claro indican que debe pulsar un texto en la pantalla. Los botones de color gris oscuro indican que debe pulsar un botón físico.

<sup>3</sup>**Botones de colores** Pulse sobre la rueda junto al color correspondiente para activar un botón de color.

**Zona real** Indica la zona real en Beo6 según el nombre que le fue asignado durante el proceso de configuración.  
**Botones programables de Beo6** Dependiendo de la fuente activa, aparecerán diferentes botones programables en la pantalla. Pulse sobre la pantalla para activar la función correspondiente.

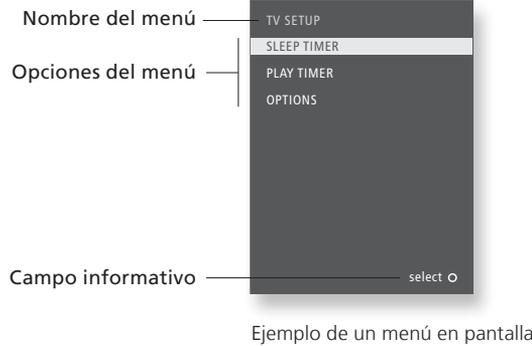
# Introducción

Navegue a través de los menús y aplique su configuración preferida usando el terminal a distancia.

## Pantalla y menú

La pantalla del terminal a distancia muestra información acerca de la fuente seleccionada. Los menús en pantalla permiten ajustar las distintas opciones. Dependiendo de la instalación, puede que deba pulsar **MENU** dos veces para abrir el menú del televisor.

|                       |   |                               |                 |
|-----------------------|---|-------------------------------|-----------------|
| <b>TV</b>             | o | <b>V MEM</b>                  | <b>MENU</b>     |
| Encender el televisor |   | Encender un equipo periférico | Mostrar el menú |



## Importante

**Menú CONFIGURACIÓN DE BEO4** Acceda al menú CONFIGURACIÓN DE BEO4 a través del menú OPCIONES. Este menú sólo cobra importancia si se dispone de un terminal a distancia Beo4 con botón de navegación. Recuerde configurar el terminal a distancia Beo4 en el modo correcto. Consulte la Guía de Beo4 o póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen si desea obtener más información.

## Navegar por los menús

Después de abrir un menú en la pantalla, podrá desplazarse entre sus opciones, seleccionar parámetros o introducir datos.



Seleccionar una opción/un parámetro



Introducir datos



Abrir un submenú/  
guardar la configuración



Seleccionar una opción



o



Retroceder a través de los menús

Mantener pulsado para abandonar todos los menús

### Terminal a distancia

En las primeras páginas de esta guía de Primeros pasos encontrará un esquema en el que se describen los botones de los terminales a distancia Beo4 y Beo6. Si desea obtener información de carácter general acerca del control con alguno de los terminales a distancia, consulte la guía que lo acompaña.

Seleccione un canal de televisión introduciendo su número o cambie a otro canal. Ajuste el nivel de volumen o gire el televisor.

## Uso con Beo4



Encender el televisor

Seleccionar un canal de televisión

Abrir una lista de canales

Ajustar el volumen

Girar el televisor

Si el televisor está equipado con un soporte motorizado, podrá girarlo por medio del terminal a distancia.

Apagar el televisor

Active la fuente TV para usar estas funciones

Nombre del canal

Número del canal



Indica que existen más canales disponibles

## Consejos útiles

### <sup>1</sup>\*Posiciones del televisor

La Posición 1 es aquella situada más a la izquierda, mientras que la Posición 9 es la situada más a la derecha. La Posición 5 corresponde a la posición central.

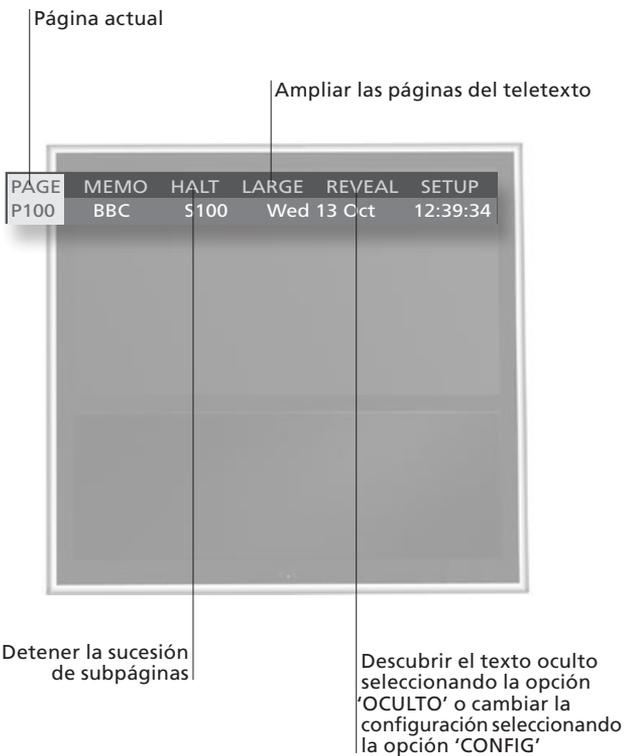
|   |   |                      |  |
|---|---|----------------------|--|
| <b>TV</b>                                       |   |                      |  |
| Pulsar  |   |                      |  |
|   | o   |                      |  |
| Seleccionar                                     |   | Seleccionar un canal | Pulsar para alternar entre el canal anterior y el canal actual |
|   |   | o                    |  |
| Mantener pulsado para abrir la lista de canales | Seleccionar una página                            |                      | Seleccionar un canal   |
|   |   |                      | Aceptar  |
|   |   |                      |  |
| Aumentar o reducir el nivel de volumen          | Pulsar la parte central para desactivar el sonido |                      | Pulsar para activar el sonido de nuevo                         |
| <b>LIST</b>                                     |   |                      | o  |
| Pulsar hasta que aparezca la opción STAND       | Abrir STAND                                       | Girar el televisor   | Seleccionar una posición*1                                     |
|   |   |                      |  |
| Pulsar  |   |                      |  |

## Uso con Beo6

|   |         |  |  |
|---|---------|--|--|
| <b>TV</b>   |         |  |  |
| Pulsar  |         |  |  |
|   | o       |  |  |
| Seleccionar   |         | Activar el panel numérico y seleccionar un canal | Canal anterior/actual  |
|   |         |  |  |
| Mantener pulsado para abrir la lista de canales y seleccionar un canal                      |         |  | Aceptar  |
|   |         |  |  |
| Ajustar el nivel de volumen; girar rápidamente hacia la izquierda para desactivar el sonido |         |  | Gire este control en cualquier sentido para activar el sonido de nuevo |
|   | Soporte |  | o  |
| Pulsar  |         | Girar el televisor                               | Seleccionar una posición*1   |
|   |         |  |  |
| Pulsar  |         |  |  |

Use el teletexto por medio de la barra de menús situada en la parte superior de la página de teletexto o los botones de dirección del terminal a distancia.

Active el teletexto para usar estas funciones



## Uso con Beo4

### Activar el teletexto

Acceda a la página de inicio del teletexto.

### Acceder a una página

Acceda a las páginas del teletexto que desee consultar.

### Detener una sucesión de subpáginas\*<sup>1</sup>

### Ampliar una página de teletexto

### Páginas MEMO

La opción MEMO sólo estará disponible si existen páginas MEMO almacenadas.

### Cerrar el teletexto

## Consejos útiles

- Páginas MEMO** Si desea poder acceder rápidamente a una página determinada del teletexto, guárdela como página MEMO. Consulte la Guía si desea obtener más información.
- Pantalla dual** Es posible alternar entre los modos de pantalla completa y pantalla dual pulsando **TEXT** con el teletexto activado.
- OCULTO** Para descubrir texto oculto en una página de teletexto, marque la opción **OCULTO** y pulse el botón **central**.

## Uso con Beo6



### TEXT

Pulsar varias veces para cambiar el modo de pantalla

o o

Recorrer las páginas en sentido ascendente o descendente    Marcar la opción PÁG y seleccionar    Seleccionar una página    Ir a las páginas de índice (100, 200, 300, etc.)

o o

Detener la sucesión    Marcar la opción PARAR    Pulsar    Seleccionar una subpágina    Reiniciar la sucesión

Marcar la opción FORMATO    Pulsar para alternar entre las mitades superior e inferior de una página y su presentación normal

o

Pulsar para recorrer las páginas MEMO    Marcar la opción MEMO y recorrer las páginas MEMO almacenadas

### BACK

Pulsar

### Texto

Pulsar varias veces para cambiar el modo de pantalla

o o

Recorrer las páginas en sentido ascendente o descendente    Marcar la opción PÁG y seleccionar    Seleccionar una página

o

Detener la sucesión    Seleccionar una subpágina    Reiniciar la sucesión

Marcar la opción FORMATO    Alternar entre las mitades superior e inferior y la presentación normal

o

Recorrer las páginas MEMO    Marcar la opción MEMO y recorrer las páginas

### BACK

Pulsar

### Subtítulos de teletexto

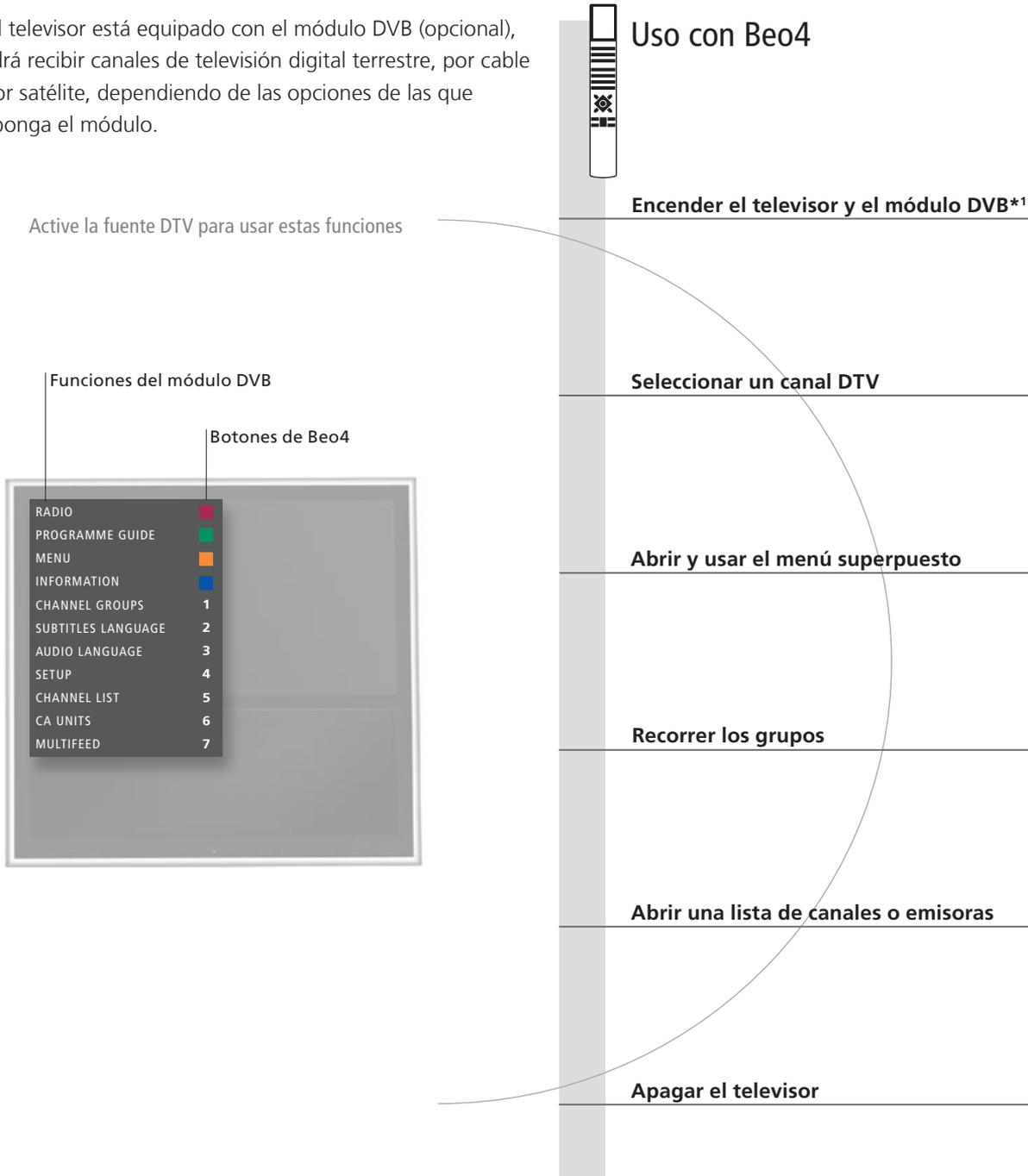
Si desea que los subtítulos aparezcan automáticamente al seleccionar un canal determinado si están disponibles, guarde la página de subtítulos del servicio de teletexto como página MEMO 9.

#### <sup>1</sup>\*Subpáginas

Recuerde que, después de cambiar de canal, la función de teletexto debe registrar todas las subpáginas antes de poder marcar la opción PARAR y recorrer las subpáginas disponibles.

## Ver la televisión a través del módulo DVB

Si el televisor está equipado con el módulo DVB (opcional), podrá recibir canales de televisión digital terrestre, por cable y por satélite, dependiendo de las opciones de las que disponga el módulo.



## Consejos útiles

### Guía del módulo DVB

Si desea obtener información más amplia y actualizada, descargue la Guía del módulo DVB-HD a través de la dirección [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Multifuerente

La opción MULTIFUENTE sólo estará disponible si el proveedor de programas presta el servicio correspondiente.

### \*Activación del módulo DVB

Si el sintonizador de televisión está desactivado, use el botón TV para encender el módulo DVB. Consulte la Guía si desea obtener más información.

## Uso con Beo6



DTV

Pulsar

o

+

0-9

Seleccionar

Activar el panel numérico y seleccionar un canal

Menú

Usar los botones correspondientes en el visor

Grupos+

Grupos-

Recorrer los grupos



Mantener pulsado para abrir la lista de canales, seleccionar una página o seleccionar un canal

Aceptar



Pulsar

DTV

Pulsar

o

0-9

Seleccionar

Seleccionar un canal

MENU

0-9

o



Pulsar

Activar la función deseada



Recorrer los grupos



o



Mantener pulsado para abrir la lista de canales

Seleccionar una página

Seleccionar un canal

Aceptar



Pulsar

## Tipo de sonido y formato de imagen

Cambie entre los distintos tipos de sonido disponibles o ajuste el formato de la imagen mientras ve la televisión a través del sintonizador de televisión.

### Modificar el tipo de sonido o el idioma

Cambie entre los tipos de sonido e idiomas disponibles.

→ Abrir SOUND en el visor de Beo4\*<sup>1</sup>



→ Pulsar varias veces para cambiar entre los tipos de sonido disponibles

### Seleccionar el formato de la imagen

Al seleccionar una fuente, el televisor adapta la imagen automáticamente para que ocupe la mayor parte de la pantalla. No obstante, también es posible seleccionar un formato manualmente.

→ Abrir FORMAT en el visor de Beo4\*<sup>1</sup>

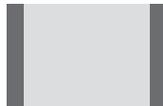


→ Seleccionar un formato\*<sup>2</sup>



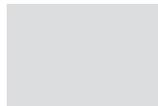
→ Desplazar la imagen hacia arriba o hacia abajo\*<sup>3</sup> o seleccionar una variación\*<sup>4</sup>

#### FORMAT 1



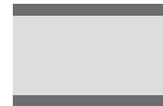
**Estándar\*<sup>4</sup>**  
Para los modos panorámico o 4:3

#### FORMAT 2



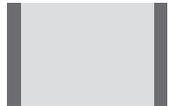
**Zoom**  
Ajuste vertical de la imagen

#### FORMAT 3



**Panorámico**  
Para imágenes en formato panorámico 16:9 nativo

#### FORMAT 4



**Extendido**  
Permite eliminar las barras y ver la imagen en formato 16:9

## Consejos útiles

<sup>1\*</sup>**Menú LIST** Para que se muestren las opciones **SOUND** y **FORMAT** en Beo4, debe agregarlas primero a su lista de funciones.

<sup>2\*</sup>**Optimizar** El formato de la imagen se optimiza al pulsar el botón **central** en Beo4. En Beo6, pulse **Optimizar**.

<sup>3\*</sup>**Desplazar la imagen hacia arriba o hacia abajo** El desplazamiento de la imagen hacia arriba o hacia abajo sólo es posible en los formatos **FORMAT 1** y **FORMAT 2**.

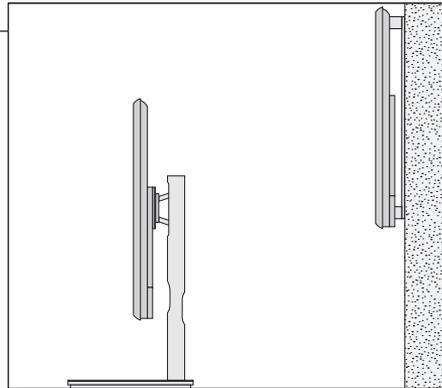
<sup>4\*</sup>**Variación** El formato **FORMAT 1** admite la selección de variaciones. En Beo6, pulse **Variación**.

- 18 Instalación del televisor: BeoVision 10-32
- 20 Instalación del televisor: BeoVision 10-40/46
- 21 Limpieza
- 22 Paneles de conexiones: BeoVision 10-32
- 24 Paneles de conexiones: BeoVision 10-40/46
- 26 Configuración inicial del televisor

El televisor pone a su disposición diferentes opciones de ubicación. Siga las directrices descritas a continuación para ubicarlo y conectarlo.

## Opciones de ubicación

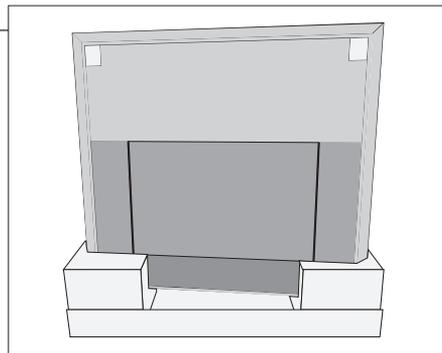
El televisor se puede instalar en un soporte motorizado o fijar a un soporte de pared. Si desea obtener información acerca de los soportes disponibles, visite la dirección [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com) o póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen.



Debido al elevado peso del televisor, cualquier desplazamiento o elevación del mismo deberá ser llevado a cabo por personal cualificado y empleando equipos adecuados.

## Manipulación

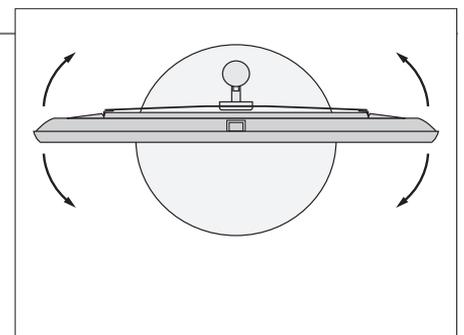
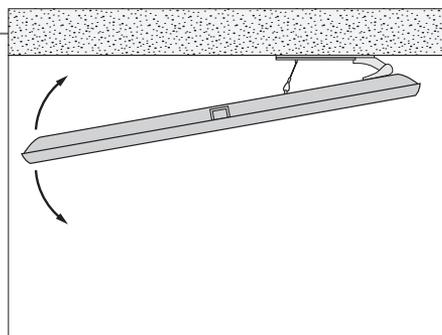
Se recomienda colocar el televisor sobre el material de embalaje durante la instalación del soporte de pie o pared en la parte posterior del mismo.



El televisor incluye tres perfiles protectores. Úselos al desplazarlo para evitar que el marco se arañe.

## Soporte de pie y soporte de pared

El soporte de pared se puede girar manualmente hacia la izquierda y/o hacia la derecha, dependiendo de su instalación. Recuerde mantener espacio suficiente alrededor del televisor para poder girarlo e inclinarlo libremente.

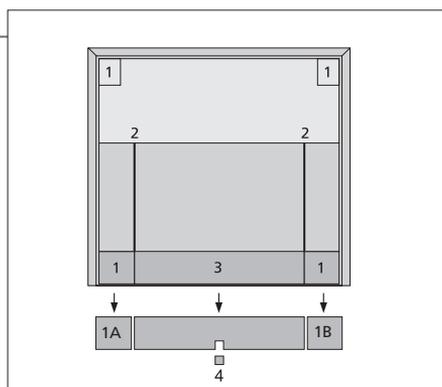


## Importante

- Ventilación** Mantenga el espacio necesario alrededor de la pantalla para garantizar la correcta ventilación del equipo. No cubra los ventiladores. Si el televisor supera la temperatura máxima (el indicador de standby comenzará a parpadear y aparecerá una advertencia en la pantalla), páselo al modo standby, sin apagarlo, y permita que se enfríe. No podrá usar el televisor durante este periodo.
- Vidrio frontal** Si el vidrio frontal de la pantalla se agrieta, se rompe o sufre cualquier tipo de daño, deberá ser sustituido inmediatamente. En caso contrario, podría ocasionar lesiones. Puede adquirir vidrios frontales de repuesto a través de su distribuidor de Bang & Olufsen.

## Aspectos generales

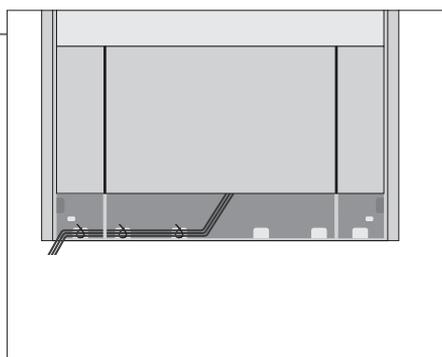
Familiarícese con el panel de conexiones y demás elementos importantes:



- 1 Abrazadera de montaje para el soporte de pared.
- 2 Ranura de montaje para el soporte de pie o pared.
- 3 Cubierta del panel de conexiones. Aquí encontrará también la conexión de suministro eléctrico. Tire de la parte inferior para extraerla.
- 4 Dependiendo del tipo de instalación, pase los cables a través del orificio central de la cubierta o retire las cubiertas derecha (1A) o izquierda (1B). Use unos alicates para retirar la parte central de la cubierta.

## Disposición de los cables

Puede fijar los cables a cualquiera de los lados del televisor o en la parte central, dependiendo de la ubicación del soporte de pie o pared.

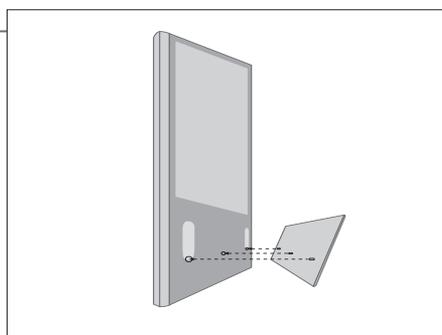


Si dispone de un soporte motorizado, asegúrese de que los cables dispongan de holgura suficiente como para que el televisor pueda girar hacia ambos lados antes de fijarlos con las bridas y crear un paquete ordenado.

## Fijación de la cubierta de los altavoces

Fije la cubierta de los altavoces una vez que el televisor se encuentre instalado en un soporte de pie o pared.

Sostenga la cubierta de los altavoces con ambas manos e introduzca los pasadores a través de los orificios situados en la parte inferior. A continuación, encaje con cuidado la parte superior y ajuste su posición antes de soltarla.



Se recomienda retirar la cubierta de los altavoces durante las operaciones de limpieza. Evite la pulverización directa de líquidos sobre la pantalla; podría dañar los altavoces. Utilice un paño suave en su lugar.

Retire la cubierta de los altavoces extrayéndola con cuidado de un lateral y la parte inferior.

## Limpieza

### Mantenimiento Pantalla

El mantenimiento normal del equipo, como su limpieza, es responsabilidad del usuario.

Utilice un limpiacristales suave para limpiar con cuidado la pantalla sin dejar residuos o trazas de líquido en ella. Algunos paños de microfibra podrían dañar el recubrimiento óptico debido a su potente efecto abrasivo.

### Carcasa y controles

Elimine el polvo de las superficies empleando un paño seco y suave. Elimine las manchas y la suciedad incrustada empleando un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente débil, como líquido lavavajillas.

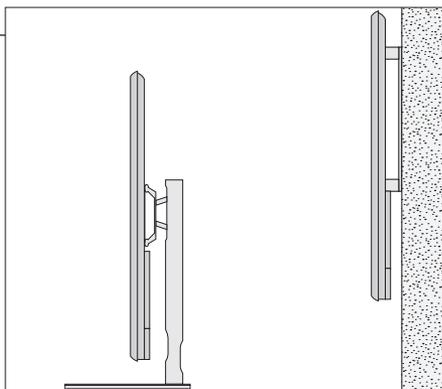
### Nunca alcohol

No use alcohol ni disolventes de otro tipo para limpiar cualquiera de las piezas del televisor.

Siga las directrices de ubicación y conexión descritas en esta página y las siguientes.

### Opciones de ubicación

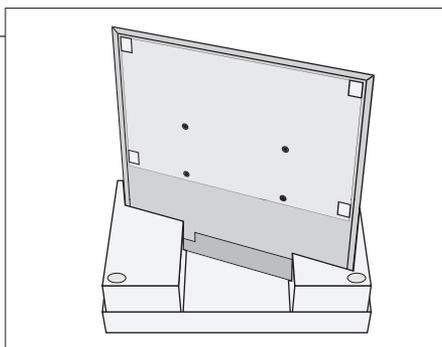
El televisor se puede instalar en un soporte motorizado o fijar a un soporte de pared. Si desea obtener información acerca de los soportes disponibles, visite la dirección [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com) o póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen.



Debido al elevado peso del televisor, cualquier desplazamiento o elevación del mismo deberá ser llevado a cabo por personal cualificado y empleando equipos adecuados.

### Manipulación

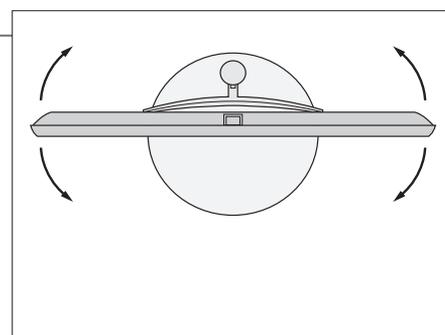
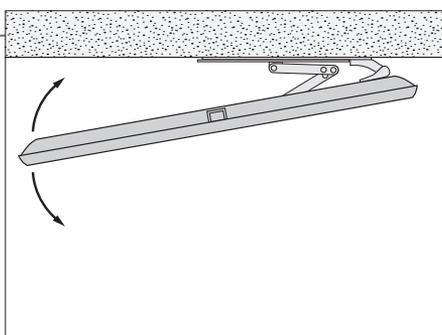
Se recomienda colocar el televisor sobre el material de embalaje durante la instalación de las bisagras del soporte de pared o la abrazadera del soporte de pie.



El televisor incluye tres perfiles protectores. Úselos al desplazarlo para evitar que el marco se arañe.

### Soporte de pie y soporte de pared

Establezca el ángulo máximo que deba alcanzar el televisor al girar sobre el soporte. El soporte de pared se puede girar manualmente 45° hacia la izquierda o hacia la derecha, dependiendo de la instalación. Recuerde mantener espacio suficiente alrededor del televisor para poder girarlo e inclinarlo libremente.

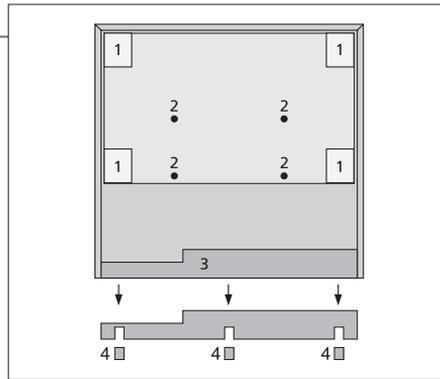


## Importante

- Ventilación** Mantenga el espacio necesario alrededor de la pantalla para garantizar la correcta ventilación del equipo. No cubra los ventiladores. Si el televisor supera la temperatura máxima (el indicador de standby comenzará a parpadear y aparecerá una advertencia en la pantalla), páselo al modo standby, sin apagarlo, y permita que se enfríe. No podrá usar el televisor durante este periodo.
- Vidrio frontal** Si el vidrio frontal de la pantalla se agrieta, se quiebra o sufre cualquier tipo de daño, deberá ser sustituido inmediatamente. En caso contrario, podría ocasionar lesiones. Puede adquirir vidrios frontales de repuesto a través de su distribuidor de Bang & Olufsen.

## Aspectos generales

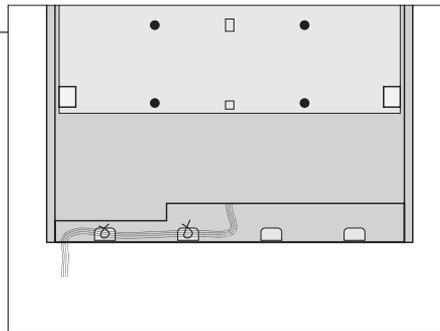
Familiarícese con el panel de conexiones y demás elementos importantes:



- 1 Abrazadera de montaje para el soporte de pared.
- 2 Abrazadera de montaje para el soporte de pie.
- 3 Cubierta del panel de conexiones. Aquí encontrará también la conexión de suministro eléctrico. Tire de la parte inferior para extraerla.
- 4 Pase los cables a través del orificio que mejor se adapte a la instalación. Retire la parte correspondiente de la cubierta empleando unos alicates.

## Disposición de los cables

Puede fijar los cables a cualquiera de los lados del televisor o en la parte central, dependiendo de la ubicación del soporte de pie o pared.

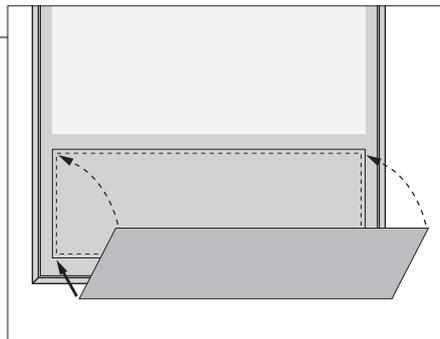


Si dispone de un soporte motorizado, asegúrese de que los cables dispongan de holgura suficiente como para que el televisor pueda girar hacia ambos lados antes de fijarlos con las bridas y crear un paquete ordenado.

## Fijación de la cubierta de los altavoces

Fije la cubierta de los altavoces una vez que el televisor se encuentre instalado en un soporte de pie o pared.

Sostenga la cubierta de los altavoces con ambas manos e insértela introduciendo la parte inferior en primer lugar. A continuación, encaje con cuidado la parte superior y ajuste su posición antes de soltarla.



Se recomienda retirar la cubierta de los altavoces durante las operaciones de limpieza. Evite la pulverización directa de líquidos sobre la pantalla; podría dañar los altavoces. Utilice un paño suave en su lugar. Retire la cubierta de los altavoces extrayéndola con cuidado de un lateral y la parte inferior.

## Limpieza

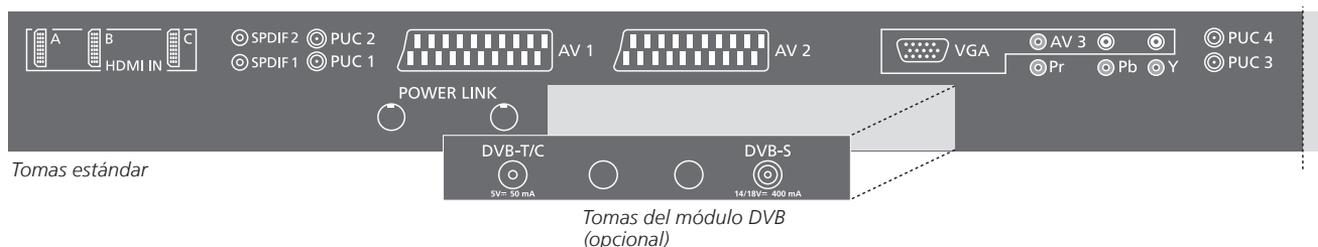
**Mantenimiento** El mantenimiento normal del equipo, como su limpieza, es responsabilidad del usuario.

**Pantalla** Utilice un limpiacristales suave para limpiar con cuidado la pantalla sin dejar residuos o trazas de líquido en ella. Algunos paños de microfibra podrían dañar el recubrimiento óptico debido a su potente efecto abrasivo.

**Carcasa y controles** Elimine el polvo de las superficies empleando un paño seco y suave. Elimine las manchas y la suciedad incrustada empleando un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente débil, como líquido lavavajillas.

**Nunca alcohol** No use alcohol ni disolventes de otro tipo para limpiar cualquiera de las piezas del televisor.

Registre los equipos que conecte al panel de conexiones principal en el menú CONEXIONES.



#### HDMI IN (A, B y C)

Estas tomas permiten conectar fuentes de vídeo High Definition Multimedia Interface o PCs. Las fuentes se pueden registrar en cualquiera de los grupos de tomas AV. Si desea disfrutar de un mayor número de tomas HDMI, conecte un expansor HDMI o una matriz HDMI a la toma HDMI C.

#### SPDIF (1–2)

Tomas de entrada de audio digital (por ejemplo, para un reproductor de DVD). Puede usarlas en conjunto con una toma AV o HDMI.

#### PUC (1–4)

Estas tomas permiten enviar señales de control de infrarrojos a equipos externos conectados a un grupo de tomas AV.

#### AV1 y AV2

Tomas de 21 patillas para la conexión de equipos de vídeo adicionales, como un reproductor de DVD, un receptor digital, un descodificador o un grabador de vídeo.

#### POWER LINK

Tomas para la conexión de un subwoofer y/o un juego de altavoces externos Bang & Olufsen. Consulte la Guía si desea obtener más información.

#### VGA (AV3)

Esta toma permite conectar un PC para la recepción de gráficos analógicos.

#### AV3 (R, L y vídeo)

Estas tomas permiten conectar las señales de audio (canales izquierdo y derecho, respectivamente) y vídeo procedentes de una fuente externa.

#### Y – Pb – Pr (AV2 – AV4 y AV6)

Estas tomas permiten conectar señales de vídeo procedentes de una fuente externa, como una fuente HDTV. Puede usarlas en conjunto con un grupo de tomas AV o una toma de audio digital.

#### DVB-T/C\*1

Toma de entrada de antena para señales procedentes de una antena de televisión externa o una red de televisión por cable.

#### DVB-S\*1

Toma de entrada de antena para señales digitales de transmisión por satélite.

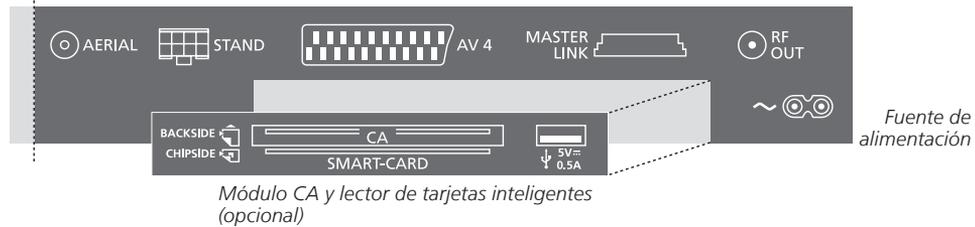
## Consejos útiles

### Ahorro de energía

Si la opción AHORRO ENERGÍA del menú CONFIGURACIÓN DE STANDBY está configurada como SÍ y el televisor se encuentra en modo standby, las tomas AV4 y MASTER LINK permanecerán desactivadas. Como resultado, no podrá acceder al televisor desde un sistema de audio o vídeo instalado en una habitación periférica si aquel se encuentra instalado en una habitación principal y permanece en modo standby. Tampoco podrá efectuar grabaciones empleando como fuente un equipo conectado a la toma AV4. Consulte la Guía si desea obtener más información.

### Tomas de cámara y auriculares

Consulte la Guía si desea obtener información acerca de la ubicación y el uso de las tomas de cámara y auriculares en BeoVision 10-32.

**AERIAL**

Toma de entrada de antena para señales de televisión analógica.

**STAND**

Esta toma permite conectar un soporte motorizado.

**AV4 (opcional)**

Toma de 21 patillas para la conexión de equipos de vídeo adicionales, como un reproductor de DVD, un receptor digital, un descodificador o un grabador de vídeo.

**MASTER LINK (opcional)**

Esta toma permite conectar un sistema de audio o vídeo compatible con Bang & Olufsen.

**RF OUT (opcional)**

Toma de salida de antena para la distribución de señales de vídeo a otras habitaciones. Requiere un amplificador de radiofrecuencia periférico. Consulte la Guía si desea obtener más información.

**~ – Red eléctrica**

Esta toma permite conectar el equipo a la red eléctrica.

**SMARTCARD**

Esta ranura permite instalar una tarjeta/módulo de acceso para canales digitales cifrados. Si desea obtener más información acerca de la ranura SMARTCARD, consulte la Guía.

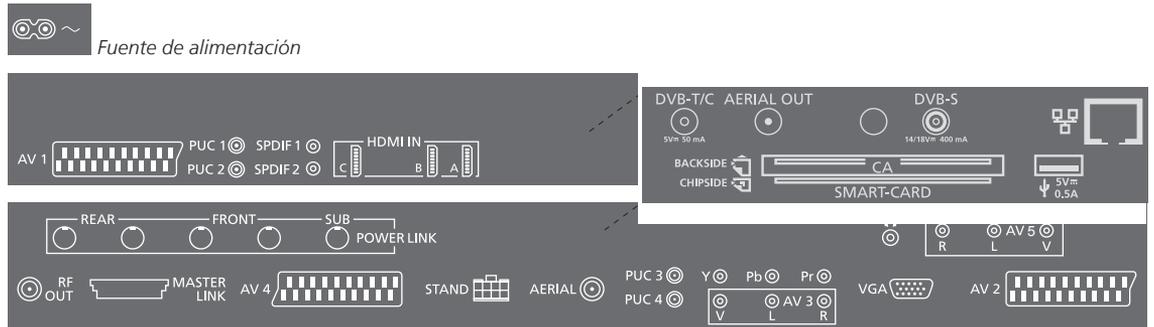
**→ USB**

Sólo para uso técnico.

**<sup>1\*</sup>DVB  
Cable y enchufe de alimentación**

El número de tomas DVB y su tipo dependerán del módulo DVB opcional instalado en el televisor. Conecte la toma ~, situada en el panel de conexiones principal del televisor, a una toma de suministro eléctrico. Al hacerlo, el televisor pasará al modo standby y quedará listo para su uso.

Registre los equipos que conecte al panel de conexiones principal en el menú 'CONEXIONES'.



## ~ – Red eléctrica

Esta toma permite conectar el equipo a la red eléctrica.

## AV (1 – 2 y 4)

Tomas de 21 patillas para la conexión de equipos de vídeo adicionales, como un reproductor de DVD, un receptor digital, un decodificador o un grabador de vídeo.

## PUC (1–4)

Estas tomas permiten enviar señales de control de infrarrojos a equipos externos conectados a un grupo de tomas AV.

## SPDIF (1–2)

Tomas de entrada de audio digital (por ejemplo, para un reproductor de DVD). Puede usarlas en conjunto con una toma AV.

## HDMI IN (A – B y, en determinados modelos, C)

Estas tomas permiten conectar fuentes de vídeo High Definition Multimedia Interface o PCs. Las fuentes se pueden registrar en cualquiera de los grupos de tomas AV. Si desea disponer de un mayor número de tomas HDMI, conecte un expansor HDMI a la toma HDMI C (conéctelo a la toma HDMI B si la toma HDMI C no está disponible).

## POWER LINK (FRONT – REAR)

Estas tomas permiten conectar los altavoces externos pertenecientes a una instalación de sonido envolvente. Consulte la Guía si desea obtener más información.

## POWER LINK (SUB)

Esta toma permite conectar un subwoofer Bang & Olufsen.

## RF OUT

Toma de salida de antena para la distribución de señales de vídeo a otras habitaciones. Requiere un amplificador de radiofrecuencia periférico. Consulte la Guía si desea obtener más información.

## MASTER LINK

Esta toma permite conectar un sistema de audio o vídeo compatible con Bang & Olufsen.

## STAND

Esta toma permite conectar un soporte motorizado.

## AERIAL

Toma de entrada de antena para señales de televisión analógica.

## Y – Pb – Pr (AV2 – AV4 y AV6)

Estas tomas permiten conectar señales de vídeo procedentes de una fuente externa, como una fuente HDTV. Puede usarlas en conjunto con un grupo de tomas AV o una toma de audio digital.

## AV3 (vídeo, L y R)

Estas tomas permiten conectar las señales de audio (canales izquierdo y derecho, respectivamente) y vídeo procedentes de una fuente externa.

## VGA (AV3)

Esta toma permite conectar un PC para la recepción de gráficos analógicos.

## CAMERA (R, L, vídeo y AV5)

Estas tomas permiten conectar las señales de audio (canales izquierdo y derecho, respectivamente) y vídeo procedentes de una fuente externa.



Esta toma permite conectar unos auriculares estéreo.

*Nota: La escucha prolongada de sonidos a un nivel de volumen elevado podría provocar lesiones auditivas.*

### <sup>1</sup>\*DVB

#### Cable y enchufe de alimentación

#### Uso de una cámara o unos auriculares

El número de tomas DVB y su tipo dependerán del módulo DVB opcional instalado en el televisor. Conecte la toma ~, situada en el panel de conexiones principal del televisor, a una toma de suministro eléctrico. Al hacerlo, el televisor pasará al modo standby y quedará listo para su uso. Consulte la Guía si desea obtener información acerca del uso de una cámara o unos auriculares.

**DVB-T/C\*1**

Toma de entrada de antena para señales procedentes de una antena de televisión externa o una red de televisión por cable.

**AERIAL OUT**

Sin uso.

**DVB-S\*1**

Toma de entrada de antena para señales digitales de transmisión por satélite.

**SMARTCARD**

Esta ranura permite instalar una tarjeta/módulo de acceso para canales digitales cifrados.

** Ethernet**

Sólo para uso técnico.

** USB**

Sólo para uso técnico.

**Ahorro de energía**

No use la interfaz Master Link si la opción AHORRO ENERGÍA del menú CONFIGURACIÓN DE STANDBY está configurada como SÍ. Si la opción AHORRO ENERGÍA está configurada como SÍ y el televisor se encuentra en modo standby, las tomas AV4 y MASTER LINK permanecerán desactivadas. Como resultado, no podrá acceder al televisor desde un sistema de audio o vídeo instalado en una habitación periférica si aquel se encuentra instalado en una habitación principal y permanece en modo standby. Tampoco podrá efectuar grabaciones empleando como fuente un equipo conectado a la toma AV4. Consulte la Guía si desea obtener más información.

## Configuración inicial del televisor

El procedimiento de configuración inicial se activa al conectar el televisor a la red eléctrica y encenderlo por primera vez. Si modifica posteriormente la instalación, podrá acceder a los mismos menús para actualizar su configuración.

### Encender el televisor

Espere mientras el televisor se inicia.

TV

Encender

### Seleccionar opciones

El sistema le guiará a través de la configuración de las siguientes opciones únicamente al encender el televisor por primera vez.\*<sup>1</sup> El orden en el que aparecerán los menús, no obstante, dependerá de las conexiones que haya realizado y de la configuración que decida aplicar.



o



Seleccionar una opción

Aceptar y pasar al siguiente paso

#### IDIOMA DEL MENÚ

Permite configurar el idioma del menú en pantalla.

#### AJUSTE DEL SOPORTE

Permite calibrar el soporte (consulte la página 23).

#### POSICIÓN PIE TV

Permite establecer las posiciones del soporte (consulte la página 23).

#### CONFIG. DE SINTONIZADOR

Permite habilitar o deshabilitar el sintonizador de televisión interno o el módulo DVB.

#### CONFIGURACIÓN DE STANDBY

Permite aplicar una configuración de standby al televisor; consulte la Guía si desea obtener más información.

#### CONEXIONES

Permite registrar un equipo conectado; consulte la Guía si desea obtener más información.

#### SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA

Permite sintonizar automáticamente los canales de televisión (disponible sólo si el sintonizador de televisión se encuentra habilitado). Consulte la Guía si desea obtener más información.

#### AJUSTE

Permite ajustar el sonido; consulte la Guía si desea obtener más información.

Esta guía de Primeros pasos describe el uso con un terminal a distancia Beo4 configurado en el MODO1 y la opción BOTÓN DE NAVEGACIÓN seleccionada en el menú CONFIGURACIÓN DE BEO4 del equipo (consulte la página 8).

Si dispone de un terminal a distancia Beo4 con botón de navegación, recuerde configurar el parámetro MODO del mismo de acuerdo con la opción seleccionada en el menú CONFIGURACIÓN DE BEO4 del equipo (consulte la Guía de Beo4 si desea obtener más información).

## Información

**Conexiones** Seleccione el tipo de equipo que ha conectado a cada toma, las tomas utilizadas, el nombre del equipo y el nombre de la fuente.

<sup>1</sup>\*NOTA: Después de seleccionar su configuración preferida en un menú, es posible que deba pulsar el botón **verde** para pasar al siguiente durante el procedimiento de configuración inicial. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

## Calibrar los altavoces

Si la instalación contiene altavoces, configúrelos para optimizar el sonido percibido desde la posición de escucha.

### TIPOS DE ALTAVOCES

La configuración inicial de los altavoces es válida sólo para los altavoces destinados a la fuente de televisión.

### DISTANCIA ALTAVOZ\*<sup>2</sup>

Consulte la Guía si desea obtener más información.

### VOLUMEN ALTAVOZ\*<sup>2</sup>

### AJUSTE

Permite ajustar el nivel de volumen, el nivel de graves, el nivel de agudos y la sonoridad, así como predefinir dos combinaciones de altavoces predeterminadas. Puede seleccionar una combinación diferente de altavoces en cualquier momento.

## Calibrar el soporte

Establezca el ángulo máximo de giro del televisor a izquierda y derecha. El movimiento motorizado del televisor no funcionará hasta que se haya llevado a cabo el proceso de calibración descrito a continuación. Únicamente podrá inclinar el televisor manualmente.

### AJUSTE DEL SOPORTE



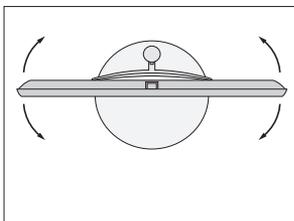
En 'FIJAR POSICIÓN IZQ MÁX', girar hacia la izquierda hasta el punto que desee fijar como límite de movimiento



En 'FIJAR POSICIÓN DCHA MÁX', girar hacia la derecha hasta el punto que desee fijar como límite de movimiento



Aceptar



### POSICIÓN PIE TV

Permite configurar las posiciones predefinidas que deberá adoptar el televisor al encenderlo y apagarlo.

### Ahorro de energía

Si ha conectado equipos externos al televisor, configure la opción AHORRO ENERGÍA como NO. Consulte la Guía si desea obtener más información.

### <sup>2</sup>\*Parámetros de altavoz

Los menús DISTANCIA ALTAVOZ y VOLUMEN ALTAVOZ sólo están disponibles en BeoVision 10-40/46.

NOTA: Deberá calibrar el soporte antes de poder disfrutar de la función de movimiento motorizado del mismo.



Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Manufactured under license under U.S. Patent Nos: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535; 7,003,467 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks & DTS Digital Surround I Neo:6 is a trademark of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



*Este producto satisface los requisitos establecidos por las Directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE.*

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

#### ***Sólo para el mercado estadounidense***

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que satisface los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa FCC. Dichos límites han sido propuestos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No es posible, no obstante, garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de ondas de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia poniendo en práctica una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de suministro eléctrico perteneciente a un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda a un distribuidor o un técnico experto en radio y televisión.

#### ***Sólo para el mercado canadiense***

Este aparato digital de clase B satisface todos los requisitos de las normas canadienses para equipos generadores de interferencias.

**Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) – Protección medioambiental**



Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; todos los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico deben ser recogidos y eliminados de forma independiente.

Al deshacerse de equipos y baterías de tipo eléctrico y electrónico a través de los sistemas de recogida disponibles en su país, usted está protegiendo el medio ambiente y la salud humana y contribuye a realizar un uso prudente y racional de los recursos naturales. La recogida de equipos, baterías y residuos de tipo eléctrico y electrónico

evita la contaminación potencial de la naturaleza con las sustancias peligrosas que podrían contener los productos y equipos de este tipo.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

*Si el producto es demasiado pequeño como para ostentar el símbolo, este aparecerá en su manual de usuario, en el certificado de garantía o en el embalaje.*

---

*Todos los productos Bang & Olufsen satisfacen los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.*



35 108421 10600007



